32013L0009

DIREKTIVA KOMISIJE 2013/9/EU

od 11. ožujka 2013.

o izmjeni Priloga III. Direktivi 2008/57/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o interoperabilnosti željezničkog sustava unutar Zajednice

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2008/57/EZ Europskog parlamenta i vijeća od 17. lipnja 2008. o interoperabilnosti željezničkog sustava unutar Zajednice ([1]), a posebno njezin članak 30. stavak 3.,

budući da:

(1) Mjere namijenjene izmjeni nebitnih elemenata Direktive 2008/57/EZ koje se odnose na prilagodbu priloga II. do IX. toj Direktivi, donose se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 29. stavka 4. Direktive 2008/57/EZ.

(2) Konvencija Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom, čija je Europska unija potpisnica ([2]), određuje u članku 3. dostupnost kao jedno od općih načela te u članku 9. zahtijeva da države članice potpisnice te konvencije poduzmu odgovarajuće mjere kako bi osobama s invaliditetom osigurale jednak pristup s drugima. Te mjere uključuju utvrđivanje i otklanjanje prepreka i zapreka dostupnosti i trebaju se primjenjivati, između ostalog, i na prijevoz. U skladu s člankom 216. stavkom 2. UFEU-a, sporazumi zaključeni s Unijom obvezujući su za institucije Unije i za njezine države članice, a Direktiva 2008/57/EZ – kao instrument sekundarnog zakonodavstva Europske unije – podliježe obvezama koje proizlaze iz Konvencije.

(3) U uvodnoj izjavi 10. Uredbe (EZ) br. 1371/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o pravima i obvezama putnika u željezničkom prometu ([3]) navodi se da osobe s invaliditetom i osobe sa smanjenom pokretljivošću imaju isto pravo kao i drugi građani na slobodno kretanje, slobodu izbora i nediskriminacije te moraju imati mogućnosti putovanja željeznicom jednake onima koje imaju drugi građani. Člankom 21. te Uredbe zahtijeva se da željeznički prijevoznici i upravitelji postaja, u skladu s TSI-jem za osobe sa smanjenom pokretljivošću, osiguravaju da su postaje, peroni, vozni park i druga oprema dostupni osobama s invaliditetom i osobama sa smanjenom pokretljivošću.

(4) Prilagodba Priloga III. Direktivi 2008/57/EZ potrebna je kako bi se u njega uključilo izravno upućivanje na dostupnost. Dostupnost je bitan zahtjev koji je opći zahtjev za interoperabilnost željezničkog sustava te se primjenjuje posebno na infrastrukturne podsustave, željeznička vozila, operacije i telematske aplikacije za putnički promet. Prilog III. Direktivi 2008/57/EZ trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.

(5) Mjere predviđene ovom Direktivom ni na koji način ne utječu na načelo postupne provedbe određeno u Direktivi 2008/57/EZ, posebno jer se ciljni podsustavi navedeni u TSI-ju mogu postići postupno u razumnom vremenskom roku i svaki bi TSI trebao pokazivati strategiju provedbe kako bi se postupno prešlo iz postojećeg stanja u završno stanje u kojem će sukladnost s TSI-jem biti standard.

(6) Mjere predviđene ovom Direktivom u skladu su s pristupom za postizanje jednakog pristupa, primjenom tehničkih rješenja ili operativnih mjera ili oboje.

(7) Mjere predviđene ovom Direktivom u skladu su s mišljenjem odbora uspostavljenog u skladu s člankom 29. stavkom 1. Direktive 2008/57/EZ,

DONIJELA JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Prilog III. Direktivi 2008/57/EZ, kojim se određuju bitni zahtjevi, mijenja se kako slijedi:

([1]) SL L 191, 18.7.2008., str. 1.
([2]) Odluka Vijeća 2010/48/EZ od 26. studenoga 2009. o sklapanju Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom od strane Europske zajednice (SL L 23, 27.1.2010., str. 35.).
([3]) SL L 315, 3.12.2007., str. 14.

1. Odjeljku 1. dodaju se sljedeći stavci:

„1.6 *Dostupnost*

1.6.1 Podsustavi ‚infrastruktura' i ‚željeznička vozila' moraju biti jednako dostupni osobama s invaliditetom i osobama sa smanjenom pokretljivošću, kako bi im se sprečavanjem ili otklanjanjem prepreka i drugim odgovarajućim mjerama osigurao pristup s drugim osobama. To uključuje projektiranje, izgradnju, obnavljanje, nadgradnju, održavanje i operaciju relevantnih dijelova podsustava kojima javnost ima pristup.

1.6.2 Podsustavima ‚upravljanje' i ‚telematske aplikacije za putnički promet' mora se predvidjeti potrebna funkcionalnost koja se zahtijeva za osiguravanje jednakog pristupa osobama s invaliditetom i osobama sa smanjenom pokretljivošću s drugima, sprečavanjem ili odstranjivanjem prepreka i drugim odgovarajućim mjerama."

2. Podstavku 1. odjeljka 2. dodaje se sljedeći stavak:

„2.1.2 Dostupnost

2.1.2.1 Infrastrukturni podsustavi kojima javnost ima pristup, moraju u skladu sa stavkom 1.6. biti dostupni osobama s invaliditetom ili osobama sa smanjenom pokretljivošću."

3. Podstavku 4. odjeljka 2. dodaje se sljedeći stavak:

„2.4.5 Dostupnost

2.4.5.1 Podsustavi željezničkih vozila kojima javnost ima pristup, moraju u skladu sa stavkom 1.6. biti dostupni osobama s invaliditetom ili osobama sa smanjenom pokretljivošću."

4. Podstavku 6. odjeljka 2. dodaje se sljedeći stavak:

„2.6.4 Dostupnost

2.6.4.1 Moraju se poduzeti odgovarajuće mjere kako bi se osiguralo da je operativnim pravilima predviđena potrebna funkcionalnost koja se zahtijeva za osiguravanje dostupnosti osobama s invaliditetom i osobama sa smanjenom pokretljivošću."

5. Podstavku 7. odjeljka 2. dodaje se sljedeći stavak:

„2.7.5 Dostupnost

2.7.5.1 Moraju se poduzeti odgovarajuće mjere kako bi se osiguralo da je podsustavima telematskih aplikacija za putnički promet predviđena potrebna funkcionalnost koja se zahtijeva za osiguravanje dostupnosti osobama s invaliditetom i osobama sa smanjenom pokretljivošću."

Članak 2.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 1. siječnja 2014. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

Kada države članice donose ove odredbe, te odredbe prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Države članice određuju načine tog upućivanja.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

3. Obveze prenošenja i provedbe ove Direktive ne primjenjuju se na Republiku Cipar i Republiku Maltu tako dugo dok se na njihovim državnim područjima ne uspostavi željeznički sustav.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. ožujka 2013.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO